



## 1. Grammaire

Cochez la bonne réponse : (30 pts)

1. Je ne mange pas ..... haricots verts.  
a) les      b) des      c) de      d) le
2. Il m'a raconté beaucoup ..... bonnes choses sur toi.  
a) des      b) de      c) les      d) la
3. C'est moi qui ..... vous servir.  
a) va      b) suis      c) vais      d) me
4. Quand tu ....., je ne serai pas là.  
a) viens      b) vas      c) viendra      d) viendras
5. Offre-lui un bonbon !  
a) Offre-lui-en un !      b) Offres-lui-en un      c) Offre-lui-en      d) Offre-en-lui
6. J'entends chanter ma voisine.  
a) J'entends la chanter      b) Je l'entends chanter      c) J'entends chanter lui  
d) Je m'entends chanter
7. Attends que  
a) je viens      b) je viendrai      c) je vienne      d) venir
8. Je me lave  
a) mes mains      b) ses mains      c) les mains      d) nos mains
9. ....livre .....lit facilement.  
a) Ce - se      b) Ce - ce      c) Se - se      d) Le - le
10. Ce jour-là, nous .....l'après-midi à la plage quand il .....à pleuvoir.  
a) avons passé - a commencé      b) passions - commençait      c) passons -  
commence      d) passions - a commencé



11. Le capitaine de l'équipe ne ..... pas encore les noms de ceux qui ..... dimanche prochain.
- a) sait - joueront    b) savait - jouaient    c) sait - jouent    d) saurait - joueront
12. Les fleurs étaient ..... ; je les ai .....
- a) fané - jetés    b) fanées - jetées    c) fané - jeté    d) fanés - jetés
13. On lui a acheté cinq roses.
- a) Elle a été achetée cinq roses.    b) Elle a été acheté cinq roses.
- c) Les cinq roses ont été achetées.    d) Elle a acheté cinq roses.
14. Lylou est plus intelligente que Maé qui est plus intelligente qu'Adam.
- a) Adam est plus intelligent que Lylou.    b) Lylou est la moins intelligente de la classe.    c) Adam est le moins intelligent de la classe.    d) Maé est aussi intelligente qu'Adam.
15. Elle m'a dit qu'elle ..... en retard parce qu'elle ..... le bus.
- a) est - a raté    b) était - a raté    c) est - rate    d) était - avait raté

## 2. Compréhension écrite

Lisez le texte suivant et répondez aux questions (40 pts)

Si j'avais un copain grand et fort...

On dirait que la maîtresse est aveugle. Elle ne voit pas que Guillaume cherche tous les prétextes pour m'agresser. Non seulement elle l'a mis à côté de moi hier, juste avant le contrôle de calcul, mais ce matin, en lui rendant son cahier, elle a averti : *to warn*

- La prochaine fois, tu éviteras de copier sur ton voisin. *copy*
- Salé mouchard, m'a craché Guillaume, t'es encore allé te plaindre ! *complain*

Ce n'est pas mon genre et je ne m'étais même pas aperçu qu'il avait triché. Mais ça ne change rien, ce soir à la sortie il m'attendait avec Sélim. Nous étions trop près de l'école pour qu'ils osent me frapper. Ils m'ont balancé de l'un à l'autre comme un vieux sac en me traitant de tas de noms humiliants et ils ont craché par terre en s'en allant. *to treat*

- J'en ai marre, (...). Je ne veux plus aller à l'école ! *I'm fed up*

*to have a laugh*

[மற்றும் 3 பக்கம் உள்ளது. / பக்க 4 இல் பிற்பக்கம். / see page four]

Je n'arrive pas à me défendre : je suis trop petit, trop maigre et peut-être pas assez courageux. Quand Guillaume s'avance vers moi avec la mine gourmande du chat qui a vu une souris, je deviens tout raide, comme paralysé. Je ne me sauve pas, il en serait trop content. Je sers les dents, les poings, j'attends qu'il ait fini. Et j'essaie de ne pas pleurer.

Ce soir, j'ai du mal. Heureusement que je suis presque à la maison. Ce n'est pas juste. Pourquoi Guillaume m'a-t-il choisi, moi ? Je ne suis pas le seul petit de la classe, mais les autres lui font des sourires et des courbettes pour avoir la paix. C'est écœurant. Si j'avais un copain grand et fort, jamais Guillaume n'oserait me toucher.

- Tu n'as qu'à t'en trouver un, dit une voix dans ma tête.

Ce serait merveilleux d'avoir un ami costaud, qui m'écouterait et serait prêt à attraper Guillaume par la peau du cou pour moi. Il aurait des cheveux en brosse, une mâchoire de tigre, des yeux très bleus et un gentil sourire quand in ne serait pas en colère. Il s'appellerait Joe.

D'après Marc Boutavan, *Si j'avais un copain grand et fort*, 2001

(A) Cochez la bonne réponse. (20 pts)

- Ce texte parle
  - a) d'une petite fille heureuse
  - b) d'un petit garçon heureux
  - c) des expériences d'un petit garçon
  - d) des expériences d'une petite fille
- La maîtresse est aveugle
  - a) et ne voit pas les malheurs du narrateur
  - b) et donne trop d'exercices de calcul
  - c) et fait des reproches à Guillaume
  - d) et porte des lunettes
- Guillaume agresse
  - a) la maîtresse
  - b) le narrateur
  - c) Sélim
  - d) tout le monde de la classe
- Agresser veut dire
  - a) attaquer
  - b) aimer
  - c) jouer
  - d) porter plainte contre quelqu'un
- Ce soir-là, le narrateur n'a pas été battu



- a) parce qu'ils préféraient le balancer de l'un à l'autre  
 b) parce que Sélim n'était pas assez fort  
 c) parce que les gens de l'école pouvaient les voir  
 d) parce que le narrateur était trop petit
- Lorsque Guillaume s'approche de lui, le narrateur ne se sauve pas
- a) parce qu'il n'a pas peur  
 b) parce qu'il veut montrer à Guillaume qu'il n'a pas peur  
 c) parce que Joe n'est pas avec lui  
 d) parce que l'école se trouve trop près
- Guillaume n'attaque pas les autres
- a) parce qu'ils sont plus grands  
 b) parce qu'ils sont plus courageux  
 c) parce qu'ils font semblant de l'admirer  
 d) parce qu'ils sont plus agressifs que lui
- Écœurant veut dire *sickening (sickly)*
- a) avoir mal au cœur  
 b) avoir le cœur lourd  
 c) écouter attentivement  
 d) déplaisant *déplier - to unfold*
- Joe *déplaît - to dislike ou unhappy*
- a) est le meilleur ami du narrateur  
 b) est le plus fort de la classe  
 c) est un tigre  
 d) est l'ami que le narrateur aimerait avoir *parce*
- Dans le texte, avoir la paix veut dire
- a) arrêter la guerre  
 b) être tranquille  
 c) appeler la police  
 d) signaler la maîtresse

### 3) Répondez aux questions par des phrases complètes : (20 pts)

- Pourquoi est-ce que le narrateur aimerait bien avoir un ami comme Joe ? (2 pts)
- Donnez deux adjectifs pour qualifier Guillaume. (2 pts)
- Donnez deux adjectifs pour qualifier le narrateur. (2 pts)
- Dans le dernier paragraphe, relevez les verbes au conditionnel. (3 pts)
- Pourquoi a-t-on utilisé le conditionnel ici ? (3 pts)
- Comment comprenez-vous l'expression : « la mine gourmande du chat qui a vu une souris » ? Qui est le chat et qui est la souris ? (4 pts)
- A qui parle la maîtresse quand elle dit : « La prochaine fois, tu éviteras de copier sur ton voisin » ? (2 pts)
- « Je n'arrive pas à me défendre », réécrivez cette phrase à la forme affirmative. (2 pts)

(total m. 800 மொத்தம் / பக்க 6 இல் பரந்தகம். / see page six)



SCANNED WITH CAMSC

A wild young man was the heir of Lambton, the great land by the side of the river Wear. He did not go to church, he liked going fishing instead. And if he did not catch anything, his curses could be heard by all the people who went to Brugeford church.

One Sunday morning he was fishing as usual, and he did not catch a fish.

At last the young Lambton caught something. "At last," said he, "a fish worth having!" And he pulled and he pulled, until an ugly head with nine holes on each side of its mouth appeared. But he still pulled until he got the thing to land. It turned out to be a worm. Now he cursed twice more than usual.

"What annoys you, my son?" said a voice by his side, "and what have you caught, that you curse so much?"

Looking round, the young Lambton saw a strange old man standing by him.

"I think I have caught the devil himself. Look and see if you know him," said the young Lambton.

But the stranger shook his head, and said, "It isn't good to you or anyone else to bring such a monster to shore. Yet do not throw it back into the Wear. You have caught it and you must keep it," and with that he turned away and disappeared.

\* \* \*



සියලුම හිමිකම් ඇවිරිණි / முழுப் பதிப்புரிமையுடையது / All Rights Reserved.

ශ්‍රී ලංකා විද්‍යා බුද්ධි දෙපාර්තමේන්තුව, ශ්‍රී ලංකා විද්‍යා බුද්ධි දෙපාර්තමේන්තුව, ශ්‍රී ලංකා විද්‍යා බුද්ධි දෙපාර්තමේන්තුව  
 Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka

අධ්‍යයන සහතික පත්‍ර (ප්‍රාග්ධන) විභාග, 2012 අගෝස්තු  
 අධ්‍යයන සහතික පත්‍ර (ප්‍රාග්ධන) විභාග, 2012 අගෝස්තු  
 General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, August 2012

නව සිලාබස්  
 புதிய பாடத்திட்டம்  
 New Syllabus

පැය තුනයි  
 மூன்று மணித்தியாலம்  
 Three hours

ප්‍රංශ II  
 பிரெஞ்சு II  
 French II

81 STE II

අපේක්ෂා කළ යුතු ප්‍රතිචාර :

පරීட்சාකරුවන්ගේ උපදෙස් :  
 Instructions to Candidates :

- \* මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය ප්‍රශ්න හතරකින් සහ පිටු තුනකින් සමන්විත වේ.  
 இவ்வினாத்தாள் மூன்று பக்கங்களில் நான்கு வினாக்களைக் கொண்டது.  
 This question paper consists of four questions in three pages.
- \* ප්‍රශ්න සියල්ලට ම පිළිතුරු සපයන්න.  
 எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.  
 Answer all questions.
- \* 1 වන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු 30 ක් ද, 2 වන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු 20 ක් ද, 3 වන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු 25 ක් ද, 4 වන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු 25 ක් ද ලිවීම වේ.  
 வினா 1 இற்கு 30 புள்ளிகளும் வினா 2 இற்கு 20 புள்ளிகளும் வினா 3 இற்கு 25 புள்ளிகளும் வினா 4 இற்கு 25 புள்ளிகளும் வழங்கப்படும்.  
 Question No. 1 carries 30 marks, Question No. 2 carries 20 marks, Question No. 3 carries 25 marks and Question No. 4 carries 25 marks.

1. Rédaction : 30 pts.

Rédigez environ 250 mots sur un sujet choisi :

- Pensez-vous qu'il est important de pratiquer une religion ?  
*Of what do you think of religion?*
- Que pensez-vous des jardins zoologiques ?  
*V*
- Vous avez pris une potion magique qui vous métamorphose. Imaginez ce qui vous arrive. *You have taken a magic potion that metamorphoses you. Imagine what happens to you.*

2. Composition guidée : 20 pts

Vous avez quitté l'école, vous êtes allé faire vos études en France. Vous écrivez une lettre à votre professeur de français à l'école pour lui décrire vos expériences. Vous parlerez de vos premières impressions sur ce nouveau pays et des surprises agréables ou désagréables que vous avez subies. Précisez aussi si votre connaissance de français vous a aidé ou pas. Votre lettre doit contenir environ 150 mots.

also specify whether your knowledge of French helped you or not.

[අදාළ පිටුව බලන්න./பக். 2-ஐப் பார்க்க./see page 202]



3. **Traduction : Traduisez ce texte en cinghalais, tamoul ou anglais : 25 pts.**

Celui qui avait l'air le moins embêté, c'était Eudes. « Moi, il a dit, je n'ai pas peur. Mon papa, il ne me dit rien, je le regarde droit dans les yeux et puis lui, il signe le carnet et puis voilà ! » Quand on est arrivé au coin, on s'est séparés. Clotaire est parti en pleurant, Alceste en mangeant et Rufus en sifflant tout bas.

Moi, je suis resté tout seul avec Eudes. « Si tu as peur de rentrer chez toi c'est facile, m'a dit Eudes. Tu viens chez moi et tu restes coucher à la maison. » C'est un copain, Eudes. Nous sommes partis ensemble et Eudes m'expliquait comment il regardait son papa dans les yeux. Mais plus on s'approchait de la maison de Eudes, moins Eudes parlait. Quand on s'est trouvés devant la porte de la maison, Eudes ne disait plus rien.

*D'après Sempé-Goscinnny, Le petit Nicolas*

4. **Littérature française : 25 pts**

Lisez ce texte et répondez aux questions par des phrases complètes :

### Le parapluie

Madame Oreille était économe. Elle savait la valeur d'un sou et possédait un arsenal de principes sévères sur la multiplication de l'argent. Sa bonne, assurément, avait grand mal à faire danser l'anse du panier; et M. Oreille n'obtenait sa monnaie de poche qu'avec une extrême difficulté. Ils étaient à leur aise, pourtant, et sans enfants; mais Mme Oreille éprouvait une vraie douleur à voir les pièces blanches sortir de chez elle. C'était comme une déchirure pour son cœur; et, chaque fois qu'il lui avait fallu faire une dépense de quelque importance, bien qu'indispensable, elle dormait fort mal la nuit suivante.

Oreille répétait sans cesse à sa femme :

« Tu devrais avoir la main plus large puisque nous ne mangeons jamais nos revenus. »

Elle répondait :

« On ne sait jamais ce qui peut arriver, il vaut mieux avoir plus que moins. »

C'était une petite femme de quarante ans, vive, ridée, propre et souvent irritée.

Son mari à tout moment, se plaignait des privations qu'elle lui faisait endurer. Il en était certaines qui lui devenaient particulièrement pénibles, parce qu'elles atteignaient sa vanité.

Il était commis principal au ministère de la Guerre, demeuré là uniquement pour obéir à sa femme, pour augmenter les rentes inutilisées de la maison.



Or, pendant deux ans, il vint au bureau avec le même parapluie rapiécé qui donnait à rire à ses collègues. Las enfin de leurs quolibets, il exigea que Mme Oreille lui achetât un nouveau parapluie. Elle en prit un de huit francs cinquante, article de réclame d'un grand magasin. Des employés en apercevant cet objet jeté dans Paris par milliers recommencèrent leurs plaisanteries, et Oreille en souffrit horriblement. Le parapluie ne valait rien. En trois mois, il fut hors de service, et la gaieté devint générale dans le ministère. On fit même une chanson qu'on entendait du matin au soir, du haut en bas de l'immense bâtiment.

Oreille, exaspéré, ordonna à sa femme de lui choisir un nouveau riflard, en soie fine, de vingt francs, et d'apporter une facture justificative.

Elle en acheta un de dix-huit francs et déclara, rouge d'irritation, en le remettant à son époux :

« Tu en as là pour cinq ans au moins. »

Oreille, triomphant, obtint un vrai succès au bureau.

Lorsqu'il rentra le soir, sa femme, jetant un regard inquiet sur le parapluie, lui dit :

« Tu ne devrais pas le laisser serré avec l'élastique, c'est le moyen de couper la soie. C'est à toi d'y veiller, parce que je ne t'en achèterai pas un de sitôt. »

Elle le prit, dégrafa l'anneau et secoua les plis. Mais elle demeura saisie d'émotion. Un trou rond, grand comme un centime, lui apparut au milieu du parapluie. C'était une brûlure de cigare !

1. Quel est le plus grand défaut de Mme. Oreille ? Donnez un adjectif autre que ce qui a été utilisé dans le texte. (3 pts)
2. Qu'apprenez-vous du niveau de vie des Oreille ? Quelle est la phrase qui explique ceci ? (2 pts)
3. Combien de membres y avait-il dans la famille Oreille ? Comment le savez-vous ? (3 pts)
4. Expliquez avec vos propres mots quand, Mme. Oreille ne pouvait pas dormir. (3 pts)
5. Que signifie cette phrase de M.Oreille : « Tu devrais avoir la main plus large. » ? (3 pts)
6. Que veut dire « endurer des privations » ? (2 pts)
7. Pourquoi est-ce que, les collègues de M.Oreille, se moquaient de lui ? Ne pas citer le texte. Expliquez l'idée avec vos propres mots. (3 pts)
8. Même quand M.Oreille avait acheté un nouveau parapluie, ses camarades continuaient à se moquer de lui. Pourquoi ? (4 pts)
9. Que découvre, Mme. Oreille, avec horreur ? (1 pt)
10. Donnez le contraire du mot « succès ». (1 pt)

\* \* \*